GK. - 1 - L. 4262/1.

Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 2 avril 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal relatif à l'avancement des surveillants principaux des prisons et des établissements de bienfaisance au grade de technicien, a donné le 12 avril 1954 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e April 1954 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de bevordering van de eerstaanwezende bewaarders van de gevangenissen en van de weldadigheidsgestichten tot de graad van technicus, heeft de 12e April 1954 het volgend advies gegeven :

Au tableau annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement d'agents de l'Etat en catégories, figurent le grade de surveillant principal et le grade de technicien qui sont classés en 3ème catégorie.

Le projet instaurant un examen d'avancement pour passer du grade de surveillant principal à celui de technicien et de technicien d'exploitation agricole, impl une modification du règlement organique du Ministère de la Justice.

L'article 21 de l'arrêté royal du 7 août 1939 sur le signalement et l'avancement des agents de l'Etat prévoyant qu'il ne peut exister d'autres barrières entre les divers services d'un même département que celles qui sont déterminées par le règlement organique de chaque département, le projet devrait, en exécution de l'article 4 du statut des agents de l'Etat, être soumis à l'avis du conseil des ministres.

Le projet n'est, dès lors, pas en état d'être examiné actuellement par le Conseil d'Etat.

In de tabel gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 betreffende de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, komen de graad van eerstaanwezend bewaarder en de graad van technicus in derde categorie voor.

Daar het ontwerp voor de overgang van de graad van eerstaanwezend bewaarder naar die van technicus en landbouwbedrijfstechnicus een bevorderingsexamen invoert, impliceert het een wijziging van het organiek reglement van het Ministerie van Justitie.

Aangezien, luidens artikel 21 van het koninklijk besluit van 7 Augustus 1939 betreffende het signalement en de bevordering van het Rijkspersoneel, tussen de verschillende diensten van een zelfde departement geen andere afsluitingen kunnen zijn dan de in het organiek reglement van elk departement aangeduide, zou het ontwerp ter uitvoering van artikel 4 van het statuut van het Rijkspersoneel aan het advies van de ministerraad moeten worden onderworpen.

Derhalve is het ontwerp niet klaar voor onderzoek door de Raad van State.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	J. VAUTHIER, J. LIMPENS,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Justice.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Justitie.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.